

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КОРОЛЕВСТВА
НИДЕРЛАНДОВ О МЕЖДУНАРОДНОМ АВТОМОБИЛЬНОМ
СООБЩЕНИИ**

(Роттердам, 20 января 2010 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Нидерландов, в дальнейшем именуемые Договаривающимися Сторонами, руководствуясь стремлением к развитию сотрудничества в области международного автомобильного сообщения и желая облегчить это сообщение, согласились о нижеследующем:

I. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 1

1. В соответствии с настоящим Соглашением осуществляются международные перевозки пассажиров и грузов между государствами Договаривающихся Сторон и транзитом по их территориям, а также в (из) третьи государства автотранспортными средствами, зарегистрированными в Российской Федерации или в Королевстве Нидерландов.

2. Перевозчику государства одной Договаривающейся Стороны не разрешается осуществлять перевозки пассажиров или грузов между пунктами, находящимися на территории государства другой Договаривающейся Стороны.

Статья 2

Для целей настоящего Соглашения используемые в нем определения означают следующее:

1) "компетентные органы Договаривающихся Сторон":

в Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации, а в отношении пункта 2 статьи 8 - также Министерство внутренних дел Российской Федерации;

в Королевстве Нидерландов - Министерство транспорта и водного хозяйства Королевства Нидерландов, а также любое лицо или организация, уполномоченные в соответствии с национальным законодательством и подзаконными актами.

В случаях если указанные компетентные органы будут заменены, наименования новых органов передаются другой Договаривающейся Стороне по дипломатическим каналам;

2) "перевозчик" - любое физическое или юридическое лицо, зарегистрированное на территории государства одной из Договаривающихся Сторон и допущенное в соответствии с законодательством данного государства к выполнению международных автомобильных перевозок пассажиров или грузов;

3) "автотранспортное средство" - находящийся во владении, пользовании перевозчика на правах собственности либо на основании договора аренды или лизинга:

при перевозке грузов - грузовой автомобиль, грузовой автомобиль с прицепом, автомобильный тягач или автомобильный тягач с полуприцепом;

при перевозке пассажиров - автобус, то есть автотранспортное средство, предназначенное для перевозки пассажиров и имеющее более 9 посадочных мест, включая место водителя, возможно с прицепом для перевозки багажа;

4) "перевозка" - передвижение груженого или порожнего автотранспортного средства;

5) "регулярная перевозка пассажиров" - перевозка пассажиров автобусом, осуществляемая на основании разрешения по согласованным маршруту, расписанию движения, тарифам и пунктам остановок, на которых перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров;

6) "нерегулярная перевозка пассажиров" - перевозка пассажиров автобусом, не подпадающая под понятие "регулярная перевозка пассажиров";

7) "территория государства Договаривающейся Стороны" - территория Российской Федерации или территория Королевства Нидерландов в Европе;

8) "санитарный контроль" - санитарный, ветеринарный и фитосанитарный контроль;

9) "разрешение" - документ, предоставляющий право на проезд принадлежащего перевозчику государства одной Договаривающейся Стороны автотранспортного средства по территории государства другой Договаривающейся Стороны.

II. ПЕРЕВОЗКИ ПассаЖИРОВ

Статья 3

1. Регулярные перевозки пассажиров организуются по согласованию между компетентными органами Договаривающихся Сторон.

2. Регулярные перевозки пассажиров между государствами Договаривающихся Сторон или транзитом по их территориям осуществляются на основании разрешения, выдаваемого компетентными органами Договаривающихся Сторон на тот участок маршрута, который проходит по территории их государства. Максимальный срок действия разрешения - 3 года.

3. Предложения по организации регулярных перевозок пассажиров направляются друг другу компетентными органами Договаривающихся Сторон и должны содержать данные относительно наименования перевозчика, маршрута следования, расписания движения, тарифов, пунктов остановки, на которых

перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров, а также намечаемого периода и регулярности выполнения перевозок.

4. Решение о выдаче или об отказе в выдаче разрешения должно приниматься компетентными органами Договаривающихся Сторон в срок не более трех месяцев со дня получения запроса, содержащего все данные, которые указаны в пункте 3 настоящей статьи.

Статья 4

1. Нерегулярные перевозки пассажиров между государствами Договаривающихся Сторон или транзитом по их территориям осуществляются без разрешений.

2. При осуществлении нерегулярных перевозок пассажиров водитель должен иметь список пассажиров, форма которого согласовывается Смешанной комиссией, создаваемой в соответствии со статьей 14 настоящего Соглашения.

3. Перевозчик государства одной Договаривающейся Стороны может осуществлять перевозки пассажиров с территории государства другой Договаривающейся Стороны на территорию третьего государства, а также с территории третьего государства на территорию государства другой Договаривающейся Стороны при наличии разрешения, выданного компетентными органами другой Договаривающейся Стороны, дающего право на осуществление одного рейса туда и обратно, если в самом разрешении не оговорено иное.

III. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Статья 5

1. Перевозки грузов между государствами Договаривающихся Сторон и транзитом по их территориям, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 6 настоящего Соглашения, осуществляются на основании разрешений, выдаваемых компетентными органами Договаривающихся Сторон, которые дают право на осуществление одного рейса туда и обратно, если в самих разрешениях не оговорено иное.

2. Перевозчик государства одной Договаривающейся Стороны может осуществлять перевозки грузов с территории государства другой Договаривающейся Стороны на территорию третьего государства, а также с территории третьего государства на территорию государства другой Договаривающейся Стороны при наличии разрешения, выданного компетентными органами другой Договаривающейся Стороны, дающего право на осуществление одного рейса туда и обратно, если в самом разрешении не оговорено иное.

3. Компетентные органы Договаривающихся Сторон ежегодно бесплатно передают друг другу взаимно согласованное количество бланков разрешений на перевозки грузов. Количество передаваемых бланков разрешений определяется

потребностью перевозчиков. Бланки должны иметь подпись ответственного лица и печать компетентного органа, выдавшего разрешение. Разрешения, выданные в течение года, действительны до 31 января следующего года.

4. Компетентные органы Договаривающихся Сторон согласовывают между собой порядок обмена бланками разрешений.

Статья 6

1. Разрешение, указанное в статье 5 настоящего Соглашения, не требуется для осуществления перевозок:

1) выполняемых автотранспортным средством, разрешенная максимальная масса которого, включая прицеп, не превышает 6 тонн или разрешенная грузоподъемность которого, включая прицеп, не превышает 3,5 тонны;

2) на нерегулярной основе грузов в аэропорты или из аэропортов в случае вынужденного изменения маршрута полетов;

3) поврежденных и аварийных автотранспортных средств;

4) медицинского оборудования, инструментов и медикаментов, необходимых для оказания помощи в экстренных ситуациях, в частности, при стихийных бедствиях и для гуманитарных нужд;

5) экспонатов, предметов искусства, оборудования и материалов для ярмарок и выставок;

6) реквизита, иного имущества, животных, предназначенных для проведения театральных, музыкальных, спортивных или цирковых мероприятий, ярмарок и празднеств и проведения показа фильмов, а также предметов, предназначенных для записи радиопередач или съемок фильмов и телепередач;

7) тел и праха умерших;

8) почтовых отправлений.

2. Разрешения также не требуется для проезда автомобилей технической помощи, предназначенных для ремонта или буксировки неисправных автотранспортных средств.

3. Исключения, упомянутые в подпунктах 5 и 6 пункта 1 настоящей статьи, действуют только в том случае, если груз подлежит возврату в государство, где зарегистрировано автотранспортное средство, или вывозу в третье государство.

Статья 7

1. В случае если весовые параметры или габариты автотранспортного средства перевозчика государства одной Договаривающейся Стороны, следующего по территории государства другой Договаривающейся Стороны с грузом или без груза, превышают нормы, установленные законодательством государства другой Договаривающейся Стороны, перевозка осуществляется на основании специального разрешения, выданного компетентными органами другой Договаривающейся Стороны.

2. Перевозки опасных грузов по территориям государств Договаривающихся Сторон осуществляются в соответствии с Европейским соглашением о международной дорожной перевозке опасных грузов от 30 сентября 1957 г.

В случае если перевозка опасных грузов требует наличия специального разрешения, перевозчик должен получить его у компетентных органов соответствующей Договаривающейся Стороны до начала осуществления перевозки.

3. В случае если упомянутое в настоящей статье специальное разрешение предусматривает движение автотранспортного средства по определенному маршруту, перевозка должна осуществляться по этому маршруту.

IV. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 8

1. Водитель автотранспортного средства должен иметь национальное или международное водительское удостоверение и национальные регистрационные документы на автотранспортное средство, соответствующие требованиям Конвенции о дорожном движении от 8 ноября 1968 г.

2. Разрешение и другие документы, которые требуются в соответствии с положениями настоящего Соглашения, должны находиться у водителя автотранспортного средства и предъявляться по требованию компетентных органов Договаривающихся Сторон.

Статья 9

1. Автотранспортные средства, зарегистрированные на территориях государств Договаривающихся Сторон, осуществляющие международные перевозки, должны иметь регистрационные и отличительные знаки своего государства.

2. Прицепы и полуприцепы могут иметь регистрационные и отличительные знаки других государств при условии, что следующие с ними грузовой автомобиль, автомобильный тягач или автобус имеют регистрационные знаки одного из государств Договаривающихся Сторон.

Статья 10

1. В случае нарушения перевозчиком положений настоящего Соглашения компетентные органы Договаривающейся Стороны, на территории государства которой зарегистрировано автотранспортное средство, могут по просьбе компетентных органов другой Договаривающейся Стороны, на территории государства которой имело место нарушение, применить одну из следующих мер:

1) сделать перевозчику предупреждение в письменной форме о том, что в случае повторения нарушения ранее выданное ему разрешение на осуществление перевозок будет временно или полностью отменено;

2) временно или полностью отменить ранее выданное перевозчику разрешение;

3) отказать в выдаче перевозчику разрешения на осуществление перевозок по территории государства другой Договаривающейся Стороны.

2. Компетентные органы другой Договаривающейся Стороны должны быть проинформированы о мерах, принятых в отношении перевозчика, совершившего нарушение.

3. Положения настоящей статьи не исключают применения в отношении перевозчика и экипажа автотранспортного средства санкций, предусмотренных законодательством государства той Договаривающейся Стороны, на территории которого имело место нарушение.

Статья 11

1. Перевозчики, осуществляющие перевозки пассажиров и грузов по территории государства другой Договаривающейся Стороны на основании настоящего Соглашения, освобождаются на условиях взаимности от налогов, сборов и платежей, связанных с владением или использованием автотранспортными средствами, а также использованием или содержанием автомобильных дорог государства другой Договаривающейся Стороны.

2. Указанное в пункте 1 настоящей статьи освобождение не относится к платежам, взимаемым в соответствии с национальным законодательством государств Договаривающихся Сторон и на недискриминационной основе за пользование платными автомобильными дорогами, автомагистралями, мостами и тоннелями.

Статья 12

1. При осуществлении перевозок на основании настоящего Соглашения взаимно освобождаются от обложения таможенными сборами, пошлинами и налогами ввозимые на территорию государства другой Договаривающейся Стороны:

1) горючее, находящееся в емкостях, предусмотренных заводом-изготовителем для каждой модели автотранспортного средства, технологически и конструктивно связанных с системой питания двигателя автотранспортного средства, а также горючее, находящееся в емкостях, предусмотренных заводом-изготовителем, на прицепах и полуприцепах и предназначенное для работы отопительных или охладительных установок этого автотранспортного средства;

2) смазочные материалы в количествах, необходимых для эксплуатации автотранспортного средства во время перевозки;

3) запасные части и инструменты, предназначенные для ремонта поврежденного в пути автотранспортного средства, осуществляющего международную перевозку.

2. Инструменты, замененные или неиспользованные запасные части должны быть вывезены обратно или помещены под таможенный режим уничтожения или

иной таможенный режим в порядке, установленном таможенным законодательством государства Договаривающейся Стороны, на территории которого происходит изменение таможенного режима в отношении этих запасных частей и деталей.

Статья 13

1. В отношении пограничного, таможенного, транспортного и санитарного контроля применяются положения международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Королевство Нидерландов, а при решении вопросов, не урегулированных этими договорами, применяется законодательство государства, на территории которого осуществляется соответствующий контроль.

2. Пограничный, таможенный, транспортный и санитарный контроль при перевозках лиц, нуждающихся в срочной медицинской помощи, при регулярных перевозках пассажиров, а также при перевозках животных и скоропортящихся грузов осуществляется вне очереди.

Статья 14

1. Договаривающиеся Стороны решают все спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием или выполнением настоящего Соглашения, путем переговоров и консультаций.

2. Компетентные органы Договаривающихся Сторон создают Смешанную комиссию, которая рассматривает все вопросы, касающиеся толкования или выполнения настоящего Соглашения.

3. Договаривающиеся Стороны по взаимному согласованию могут вносить в настоящее Соглашение изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью, и вступают в силу в соответствии с процедурой, указанной в статье 16 настоящего Соглашения.

Статья 15

1. Вопросы, не урегулированные настоящим Соглашением, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Королевство Нидерландов, решаются в соответствии с законодательством государств Договаривающихся Сторон.

2. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Королевство Нидерландов.

Статья 16

1. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и действует до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Договаривающихся Сторон по дипломатическим каналам уведомит другую Договаривающуюся Сторону о своем намерении прекратить его действие.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

3. С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Королевством Нидерландов прекращает свое действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Нидерландов о международном автомобильном сообщении, подписанное в г. Москве 26 ноября 1971 г.

Совершено в Роттердаме 20 января 2010 года в двух экземплярах, каждый на русском и нидерландском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)